



ЗБОРІВСЬКА ДЗВІНИЦЯ

№ 43 (7330) П'ятниця, 22 жовтня 1999 року

НАШ ВИБІР — ЛЕОНІД КУЧМА!

ПРЕЗИДЕНТ УКРАЇНИ НА ТЕРНОПІЛІ

"Йдеться не про вибір особистості, а про вибір шляху України"

Саме на цих словах часто робив наголос Президент України Леонід Кучма, перебуваючи з дводенним робочим візитом на Тернопілі. І вкотре, де він мав зустріч з людьми, заплановані чи незаплановані, його сприймали однаково — як Президента суверенної незалежної держави України.

Воистину народ наш мудрий. І ти почутиш, як будуть з його розуму, душі, серця — щирі та несподівані. Отці поваги до лідера, обраного народом, повчаться в і деяким політикам та державним діячам. Бо, здавалося б, у кого, як не у мешканців української провінційної злибки, може бути найбільше претензій до свого Президента. І ті претензії звучали на багаточисленних мітингах, у записках, при особистому спілкуванні.

Але й відповіді Президента були не обидьливими, не популістськими, а конкретними і чесними. Багатьох людей цікавило, чому Україна опинилася в такій кризовій ситуації. На думку Леоніда Кучми, причин цьому багато. Суттєвими розділили її на дві частини. Перша підтримку діючого Президента і його курс реформ. Друга всіма силами намагалася нашкочити зліви держави і тягнула Україну назад. Немає згоди. Але ж чи була б і в тому, що винні реформи, а в тому, що ми їх не запроваджуємо. З іншого боку, ми взяли дуже важкий спадок після розпаду СРСР. В Україні лише чорнобильців 3,5 мільйона, їх потрібно лікувати, давати житло і забезпечувати пильовою. Ми маємо 15 мільйонів пенсіонерів, що складає майже третину населення. Рівняє багато з них працювали в різних точках Союзу, створювали там матеріальні цінності, але дожили в них до старості. Але це наші люди, — наголосив Президент, — ми мусимо їм допомогти.

(Закінчення на 2-ій стор.)

На знімку: під час перебування Президента України Леоніда Кучми на Тернопільщині.



Звернення учасників зборів громадськості міста Зборова до виборців району

Шановні кращі! Наближається надзвичайно важлива подія в житті нашого суспільства — 31 жовтня відбуються треті вибори Президента незалежної України. Так ісландія обставили, що від результату голосування залежить доля держави. Досі Україна, хоч і повільно, але твердо йшла шляхом змирення своєї незалежності, неухильно дотримуючись обраного курсу на ринкову економіку та інтеграцію в Європейське співтовариство. Однак труднощі восьми років викликали в нас реальну загрозу втрати риванку з перспективою цілковитої втрати державності. Якщо, не дай Боже, Президентом стане кандидат від комуністичних сил, це означатиме крах усіх наших надій жити у вільній і цивілізованій державі. Цього допустити аж ніяк не можна! Нагадайте ніколи нам не простять такої слабкості і сплоти.

За кого ж голосувати? Хто має найбільш реальний шанс перемогти на виборах лівих кандидатів і там самим відвернути червону небезпеку? На нашу думку, таким кандидатом є Леонід Кучма.

Так, ми визнаємо, що нинішній Президент України у своїй п'ятирічній діяльності на найвищому державному посту був недостат-

ньо послідовний і рішучий, допускав помилки в економічній, культурній і кадровій політиці. Але, разом з тим, ми усвідомлюємо, що підтримка на виборах Леоніда Кучми — єдина можливість врятувати незалежність, втримати курс України на ринкову економіку та входження в європейську спільноту. Підтримка інших кандидатів від лівих і центристських сил через нереальність їх шансів на перемогу буде по суті підтриманням комуністичних сил, що прагнуть відродити більшовицький союз і похоронити нашу волю.

Ми, зборівчани, звертаємося до всіх виборців району — будемо відповідальними за вибір 31 жовтня! Віддавши свої голоси за Президента Леоніда Кучму, ми збережемо спокій і стабільність у державі, підтримаємо значимі реформи, дамо рішучу відсіч червоному манкуртам.

Хай же мирно і щасливо розвивається і утверджується наша Україна!

Слава Україні!

Прийнято на зборах громадськості міста Зборова 14 жовтня 1999 року.

Звернення медичних працівників Зборівської центральної районної лікарні до жителів району

Нещодавно у Києві з ініціативи громадської організації за здорову націю "Пульс України" відбувся перший Всеукраїнський з'їзд медичних працівників. На з'їзді вирішувалися питання реорганізації охорони здоров'я України.

Президент України Л.Д.Кучма взяв на себе відповідальність за впровадження цієї програми в життя. Її реалізація можлива в умовах стабільності в нашій державі, змирення громадянського споккою і злагоди, прагнення до дотримання норм християнської моралі і надійного захисту прав громадян.

Ми бачимо, що саме за час керівництва державою Президента Л.Д.Кучми в країні запланували громадянський мир забезпечують основні права і свободи людини, рівність усіх національно-культур-

них та релігійних об'єднань. Незважаючи на економічну скруту в державі, Президент і уряд знаходять можливість для вирішення питань невідкладної медичної допомоги і соціального захисту громадян.

Медичні працівники центральної районної лікарні звертаються до медичної громадськості і всіх жителів району із закликом підтримати кандидатуру діючого Президента Л.Кучми на виборах 31 жовтня. Саме він є гарантом стабільності, позитивних суспільних перетворень, національного відродження.

Звернення прийнято на зборах колективу медичних працівників центральної райлікарні 14 жовтня 1999 року.

УРОЧИСТІ

Без рабства, насильства і зрад — одна незалежна Україна

14 жовтня у районному будинку культури зборівчани зібралися для відзначення патріотичного свята: Поверни Пресвятої Богородиці, 57-ї річниці утворення Української Повстанської Армії та Дня Українського козацтва.

Урочисту частину відкрив місцевий голова Олександр Кабарівський. Здійснивши короткий історичний екскурс, він запросив до слова голову райдержадміністрації Володимира Петришина. "Наш полк і потім до волі сівас у сиву давнину", — сказав він, починаючи розповідь про звичаї, мужність та самопожертву наших лицарів — козаків, воїнів УПА. Голова райдержадміністрації також подякував зборівчанам за розуміння, сприяння у проведенні недавнього святкування козаків Зборівської битви. Закликав підтримати місто у тако-

му стані, якого добилися, щоб і надалі було асно зацікавленим, приємним і чистим. В.Петришин щиро привітав усіх зі святом. Героїк, загиблих за волю України, було вшановано хвилиною мовчання.

Отаман Зборівської козацької Січі Тарас Лобур підкреслив, що День Українського козацтва (цього дня святкується вперше). Він перерахував усі визначні віхи звитовної боротьби великих предків. Побажав новому поколінню гордо нести через життя і передавати наступникам найкращі традиції минулого.

Голова районної Спілки політз'янів і репресованих Ілля Коваль нагадав про важку долю, що спіткала борців за волю України у сорокові роки. Тих, кого обминула смерть, чекали тортурні забори, заслання. Від зборівчан він виконався незліченим безіменним загиним

патріотів, розкиданим по світу. Присутні також було вшановано пам'ять про Степана Бандеру, підступно вбитого цими жорстокими днями-сорок років тому.

Потім відбувся святковий концерт. У ньому виступили гімназійні ансамблі під керівництвом Мирослава Довганя, пісенні колективи першої школи (Марія Кучук та Наталя Микитів). Проникливо співали Оксана Новак, сестри Монастирської, Микола Сенюк. Присвяту Вячеславу Чорноволу передав хор повстанської пісні з Млинівця. Про любов і добро зли співали разом з членами міського осередку "Українська молодь" — Христові. Завершили концерт улюблений зборівчанами турт "Благовіст".

О.СЕМЕНИНА.

Чому я голосуватиму за Леоніда Кучму?

Усім, хто не хоче, щоб до влади в Україні знову прийшли комуністи, треба підтримати своїми голосами на виборах 31 жовтня нинішнього Президента Леоніда Кучму. Будь-який інший кандидат, який представляє прокомуністичні сили, не має реальних шансів домогтися переваги над лівими кандидатами. Також з сьогоднішньої ситуації політичних сил, і треба рахуватися з цим. Якщо на голосувати за П. Кучму, це означає — посприяти загрозу комуністичного риванку.

Роман ВЕРБИЦЬКИЙ, голова районної організації Народно-демократичної партії.

ВІШТАЄМО

Сьогодні у нашому святому і бароковому отці **Михайла Пошеви**, настанові храму Преподобних Гелодійського, що у Зборіві, — День народження. Щиро сердечно вітаємо його з уродинами і з призначенням Деканом Зборівського деканату. Це звання — вияв його справедливої натхненної праці на ниві Христовій.

Зборівчани сьогодні Вас, шановний отче Михайле, з важливими подіями у Вашому житті, засилаємо низький уклін і молитовно просимо у Господа нашого Ісуса Христа і Його Пресвятої Матері благословення для Вас і Вашої родини. Бо немає на землі вищою призначення, ніж на ниві пасторської Христовій служити Богу у всі дні. Ми любимо о шлюбимо Вас, наш духовний отче, за Вашу чесність, скромність, розум, за щирість, любовність, тепло, яке Ви всім нам даруєте. Бажаємо щастя, здоров'я на довгі роки весняні, безмарного ніда, любові і сили, і радості в Вашім житті. Радість приносить хай кожна хвилинка, від зоря хоронить молитва свята, щасливою буде життєва стежина, що встелена цвітом любові й добра.

З повагою і шаном парафіяни Зборова.

ПОНЕДІЛОК 25 ЖОВТНЯ



УТ-1

15:00 УТН День
15:20 Студія «5»
17:00 Телесеріал «Янголи Чарлі»

УТ-2

7:00 Сніданок з «1+1»
7:10 7:50 ТСН
8:00 Телесеріал «Район Мелроуз»

ІНТЕР

7:00 Новини
7:10 Інтерспорт
7:20 «Від і до»
8:00 Новини

TV-4

16:00 «Віка-новини»
16:10 Телемагазин «ІДЕА-студіо»
17:00 Програма «БІЗ-ТВ»

ВІВТОРОК 26 ЖОВТНЯ

УТ-1

6:05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!»
8:20 Футбол від УТН

УТ-2

7:00 Сніданок з «1+1»
7:10 7:50 ТСН
8:00 Телесеріал «Район Мелроуз»

ІНТЕР

7:00 Новини
7:10 Інтерспорт
7:20 «Від і до»
8:00 Новини

TV-4

16:00 «Віка-новини»
16:10 Телемагазин «ІДЕА-студіо»
17:00 Програма «БІЗ-ТВ»

СЕРЕДА 27 ЖОВТНЯ

УТ-1

6:05 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!»
8:55 Літосис національного водродження

УТ-2

7:00 Сніданок з «1+1»
7:10 7:50 ТСН
8:00 «Район Мелроуз», 30 серія

ІНТЕР

7:00 Новини
7:10 Інтерспорт
7:20 «Від і до»
8:00 Новини

TV-4

16:00 «Віка-новини»
16:10 Телемагазин «ІДЕА-студіо»
17:00 Програма «БІЗ-ТВ»

ЧЕТВЕР 28 ЖОВТНЯ

УТ-1

6:05 «Доброго ранку, Україно!»
9:00 Телесеріал «Тенісат, що замовчується»

УТ-2

7:00 Сніданок з «1+1»
7:10 7:50 ТСН
8:00 «Район Мелроуз», 31 серія

ІНТЕР

7:00 Новини
7:10 Інтерспорт
7:20 «Від і до»
8:00 Новини

TV-4

16:00 «Віка-новини»
16:10 Телемагазин «ІДЕА-студіо»
17:00 Програма «БІЗ-ТВ»

П'ЯТНИЦЯ 29 ЖОВТНЯ

УТ-1

6:05 «Доброго ранку, Україно!»
9:00 Телесеріал з циклу «Україна нескорена»

УТ-2

7:00 Сніданок з «1+1»
7:10 7:50 ТСН
8:00 «Район Мелроуз», 32 серія

ІНТЕР

7:00 Новини
7:10 Інтерспорт
7:20 «Від і до»
8:00 Новини

TV-4

16:00 «Віка-новини»
16:10 Телемагазин «ІДЕА-студіо»
17:00 Програма «БІЗ-ТВ»

СУБОТА 30 ЖОВТНЯ

УТ-1

7:20 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!»
9:00 Худ. фільм «Морський воєн»

ІНТЕР

8:00 Іван Марчук «Голос моєї душі» (Т.)
9:10 Дітвора
9:40 «На час»

TV-4

16:00 «Віка-новини»
16:10 Телемагазин «ІДЕА-студіо»
17:00 Програма «БІЗ-ТВ»

НЕДІЛЯ 31 ЖОВТНЯ

УТ-1

7:35 ТРК «Ера» представляє: «Доброго ранку, Україно!»
9:00 УТН Ранок

УТ-2

7:00 Худ. фільм «Агата Крісті Шіпуллий іванід»
8:40 Фантаз. Р. Якубович

ІНТЕР

8:00 «Вибори-99» (Т.)
8:05 «Світлиця дорога, як ступа»

TV-4

13:00 Програма «БІЗ-ТВ»
13:55 Телемаг. Боро знахідк.

Козацькому роду — нема переводу

Незабутні спогади у серця зборівчан і багатьох гостей нашого міста залишило величезне відзначення сата доленосної перемоги козацького війська під проводом Богдана Хмельницького у Зборівській битві, яка 350 років тому започаткувала утвердження державності України. У той радісний день сюди, до високої Козацької могили, приїхав і народний депутат України, гетьман Українського козацтва Іван Білас. Приїхав уклонитися пам'яті славних лицарів і звернутися з полум'яним словом до їх нащадків. Пропонуємо читачам інтер'ю з високим гостем. Хай вона знову нагадає нам про цю славу подію в житті нашого міста і району.

— Сподіваюся, Ви звернули увагу, пане Іване, як багато молоді збирало свято...



— Ви уважили не можете собі, як це зіграє моє серце. Гетьман України Богдан Хмельницький у своєму заповіті сказав пророчі слова: "Воскресне Україна, коли на козацьких могилах зберуться мої діти". І от сьогодні ми якотре зберасмося тут — діти України, козацькі нащадки, але вже не бездержавні діти! Ми відтепер — діти української державницької нації, народжені нашими славними предками козацького роду.

— Наш видатний український історик Іван Крип'якевич назвав Зборівську битву однією з найбільших битв Європи. Тепер,

з огляду на історію, її ще можна назвати і найважливішою саме для утвердження української державності.

— Цілком з вами погоджуюся. Бо перемога козацько-селянського війська під Зборовом золотими літерами вписана в історію України. З цього моменту бере початок новий відлік у відродженні української державності.

— Якби не було цієї битви під Зборовом, то й не було б Крутія, ми б не мали ні Української Народної Республіки, ні часів Директорії, ні Гетьманату. Він таки жив і живе —

— Ви, пане гетьмане, якось так несподівано підійшли до життєвої проблеми наших уже днів. І що ж, як на Вашу думку, є сьогодні у нашій державі злагода?

— Не сумніваюся — серед свідомих українців, справжніх патріотів є вона, завжди була і буде, бо вони носять в своїх серцях отой козацький дух. Згадаймо, саме він підняв найсвідоміше українство, яке, здавалося б, у невпевненому ворожому оточенні проголосило 30 червня 1941 року українську державність. А хіба не цей дух, не ця злагода вели на боротьбу з червоними і коринневіями наїзниками нашу славу Українську Повстанську Армію? А сьогодні хіба не бачимо витягу той злагоди, і того незборимого духу козацького? Піднявши, сильні представники козацтва з'їхалося у давній Зборів на велике свято: Залоріжжя, Дніпропетровськ, Харків, Херсон, Миколаїв...

— Це, закрема, свідчення й того, що українське козацтво нині відроджується — з Божої волі і за Указом нашого Президента Леоніда Кучми. І ми всі разом відроджуємо козацтво не тому, що комусь так хочеться, а тому, що так потрібно. Це — наше національне надбання, це — та реальна сила, яка не допустить наших реваншів комуністичних. Вони ще й досі, на жаль, не перелетіли в Україну і саботують акції нашого Президента навіть під час збирання врожаю, щоб потім списати всі негаразди на нього або

ж на уряд. І дуже прикро, що їм підслухав дехто з тих, хто вважає себе демократом. Нехай би побоявся Бога!

— Ми вдячні нашому Президенту Леонідові Кучмі, який сам є прямим нащадком реєстрового козака, за те, що сьогодні українське козацтво де легально і відкрито, керується у своїй діяльності президентським Указом від січня 1995 року про відродження в нашій державі історико-культурних і господарських традицій українського козацтва. А зовсім недавно, 2 серпня цього року, вперше в історії України Президент підписав Указ про визнання українського козацтва. Отже, тепер у нас є своє свято, що відзначається щороку 14 жовтня — в день Покрови Пресвятої Богородиці. Отже, маємо нове, уже офіційне підтвердження незнищимості волелюбного козацького духу. І доки він є — Україна була і буде! Усі ми разом з нашим Президентом Леонідом Кучмою не лише відродимо українське козацтво, а й введемо Українську державу, яка має славу тислічлівою історію, на широкий шлях європейського розвитку.

— Наш славний гетьман Богдан Хмельницький любив повторювати такий вислів: "Буде так, як буде. А найбільше буде так, як Бог дасть". Сьогодні Бог — з нами! Він і завжди буде з нами, і завжди. Бог завжди давав і буде давати Україні — Волю, Перемогу і Незалежність.

Євген БАРОВ.

ДО РЕЧІ

Чернігівська ясновидиця передбачає

Є в Україні послідовники Нострадамуса, мешканка Чернігова Антоніна Дубравська. Вона передбачає, що президентські вибори вигрєє Леонід Кучма. Саме вона передбачила перемогу на президентських виборах Леоніда Кравчука, потім Леоніда Кучми, досить чітко спрогнозувала розпад Радянського Союзу, кровопролиття в Чечні, агадана рік і місяць впровадження гривні, перемогу на виборах Бориса Єльцина і його кворобу. До речі, А. Дубравська прогнозує, що президент Росії не доведе свого строку. Поживемо — побачимо.

Чому я голосуватиму за Леоніда Кучму?

В Україні, слава Богу, панує мир і спокій. Наша держава не втягнута у міжнародні воєнні конфлікти. Для мене, як і для багатьох матерів, це дуже важливо. Мій син зараз служить у війську. Невпевно йому, зачікаю, але я знаю, що він швидко повернеться додому. Нашим солдатам не загрожує участь у боях на Кавказі чи в інших гарячих регіонах планети, як це було за радянської імперії. І ми бачимо, що Леонід Кучма старається вберегти Україну від таких трагедій, прагне вести миролюбну зовнішню політику, не тягне нас до небезпечного союзу з Росією. Пригадую, в одному зі своїх публічних виступів він підкреслює: "Поки я Президент, — ваші діти воювати за чужі інтереси і на чужих землях не будуть". То чому ж не голосувати за нього?

Так, важко нині нам живеться, іноді ледве зводимо кінці з кінцями. Але я впевнена, що ця біда — не вічна. І подолаємо, якщо над рідною Україною буде мирно світити сонце.

Ольга МЕЛЬНИК,
голова міської філії Союзу українців.

Серед усіх претендентів на президентську посаду гідних української нації не бачу. Леонід Данилович Кучма видається мені дволиким. Але, з переобранням його на другий президентський строк, надіюсь, що він більш цілеспрямовано відстоюватиме національну гордість України — як політично, так і економічно. Голосуватиму за нього.

Михайло МИХАЛЬЧИШИН,
ветеран війни і праці.

ЗУСТРІЧІ

Історію краю можна вивчати по-різному...

через підручники, фільми, книги. А можна й так, як це роблять виводці Тернопільського дитячого будинку. — відвідуючи безпосередньо місця нашої славної минуштини. Такі поїздки вони здійснюють разів два на рік. Міста відвідні — Бережани, Зборів, Тернопіль, Кременець, Чертків.

Наше місто вихованці сиротинці оглянули на саме свято Покрови, що доленної міри є символічним. Бо де ще святкувати Дні козацтва і створення УПА, як не у нас? Тож слобатку діти разом з вихователкою Надією Струбицькою і музикерівником

Ольгою Кривою відвідали музей "Зборівська битва", а вже потім почувалися справжніми гостями у першій міській школі. З потрійним світлом їх привітав директор Євген Лис, а потім був концерт, який підготували місцеві школярі. Своєю невеличкою концертну програму показали і гості. Найбільше оплесків зрвали найменшенький Віталіє Бендура й давньоголоса Зорянка Шульєна. А на завершення уже всі разом танцювали під пісню дружби (на фото справа). Був і "солдакний" стіл, який приготували учні першої міської школи, і подарунки. Про сам сиротинець розповіла

Надія Петрівна Струбицька, особливо напопощуючи, що їх заклад — ніякий не інтернат. Двадцять вихованців мешкають у приміщенні колишньої об'ємської дачі у Тернополі по вул. Степана Бандери, 81. Навчаються у міських школах. Живуть повнокровним життям, люблять подорожувати (яке були у Бельгії, Америці, Словаччині). Та й по дітях, власне, було видно, що вони аж ніяк не почувалися знедоленими, хоча у кожного життя почалося з трагедії — втрати батька чи матері, а то й обох сразу. І що дуже важливо, до цього сиротинця відбирають дітей,

не розлучаючи брата й сестру. Тому тут виховуються діти різних вікових категорій.

Сьогодні нелегко живеться й "домашнім" дітям. Що вже казати про сиріт! Тому адміністрація дитбудинку буде рада будь-якій добровільній допомозі. Тож не зайвим буде вказати телефони дитбудинку: 24-24-38 (директор Зіновій Антонович Безжоравний), 24-22-30 (бухгалтерія). Доброчинці, відгукніться!

Н. ПШЕНИЧНЯК.
Фото: М. ГРОХОЛИ.



СІЛЬГОСППРОМРОБОТИ
(німецькомовні країни).
1700 у.о. Вибір. Гарантія
(конверт. 04070-Київ, а/с 70).

ЗБОРІВСЬКА ДЗВІНИЦЯ

ЗАСНОВНИКИ
районна рада і районна державна адміністрація.

Газета виходить щотижня.

Індекс 30010 Рєстр: ТР № 121

АДРЕСА
283300, м. Зборів, вул. Шевченка, 1.

ТЕЛЕФОНИ
2-10-42, 2-14-89

Розрахунковий рахунок
25006200013001
у Зборівському відділенні агропромбанку "Україна".
МФО 338073 Код 02475279

- Висловлені авторами думки можуть не співпадати з позицією редакції.
- За достовірність фактів відповідальність несе автор публікації.
- Рукописи не рецензуються і не повертаються.
- Листування з читачами тільки на сторінках газети.

Редактор
Леонід БІЛІК

Комп'ютерна верстка редакції газети "Свобода".

Газета друкується в ОП ТВПК "Збруч" (м. Тернопіль, вул. Живова, 11).

Тираж 2638. 1 друк. арк. Зам. 128.